

Phonologie et écriture des principales langues de Guyane
Tableau de synthèse – d’après : Langues de Guyane (L.GOURY & O.LESCURE, IRD Ed)
LES LANGUES NENGEE

	Voyelles/consonnes	Correspondances graphiques
ALUKU, NDYUKA, PAMAKA Créoles à base lexicale anglaise du Suriname	Voyelles brèves	
	/a/ ; /e/ ; /i/ ; /o/ ; /u/	a, e, i, o, u
	Voyelles longues	
	/a:/ ; /e:/ ; /i:/ ; /o:/ ; /u:/	aa, ee, ii, oo, uu
	consonnes	
	/p/ ; /t/ ; /c/ ; /k/ /b/ ; /d/ ; /ʒ/ ; /g/ /f/ ; /s/ /v/ ; /z/ (consonnes plus rares) /h/ /l/ /w/ ; /j/	p, t, ty, k b, d, dy, g f, s v, z h l w, j
	Voyelles brèves et longues	
	/i/ ; /e/ ; /ɛ/ ; /a/ ; /ɔ/ ; /u/ /ii/ ; /ee/ ; /ɛɛ/ ; /aa/ ; /ɔɔ/ ; /oo/ ; /uu/	i, e, è, a, ò, o, a ii, ee, èè, aa, òò, oo, uu
On peut même trouver des voyelles triples baka (dos) baaka(noir) bɛ (rouge) / bɛɛ (ventre) / bɛɛɛ (pain)		
diphtongues		
/aj/ ; /ej/ ; /ɛj/ ; /oj/ ; /ɔj/ ; /uj/ /ow/ ; /ɔw	ay, ey, èy, oy, òy, uy, aw, ow, òw	
consonnes		
/p/ ; /t/ ; /c/ ; /k/ /b/ ; /d/ ; /ʒ/ ; /g/ /m/ ; /n/ ; /ɲ/ /f/ ; /s/ ; /h/ /v/ ; /z/ /l/ /w/ ; /j/	p, t, ty, k b, d, dy, g m, n, ny f, s, h v, z l w, j	
Consonnes plus rares		
/kp/ ; /gb/ ; /mb/ ; /nd/	kp, gb, mb, nd	
SAAMAKA Créole à base lexicale anglo- portugaise		